

I. PODATKI O ROKOPISU

(Stran izpolni založnik pred oddajo recenzentu.)

Naslov učbenika: **DIREKT INTERAKTIV 1**

Avtor/ Avtorji:

Avtorji češkega izvirnika: Tomáš Černý, Lenka Kovačková, Sandra Dudek

Avtorice slovenske predelave: dr. Andreja Retelj, Diana Redl Kolar, Barbara Triler

Založba: **ZALOŽBA ROKUS KLETT**

Učbenik bo namenjen naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om:

- osnovnošolsko izobraževanje
- vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami
- osnovno glasbeno izobraževanje
- gimnazijsko izobraževanje** **x splošno** **x strokovno**
- nižje poklicno izobraževanje
- srednje poklicno izobraževanje
- srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje**
- poklicno-tehniško izobraževanje
- drugo:

Ime programa/programov:

(Pomočnik v biotehnikih in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)

Predmet: **NEMŠČINA KOT DRUGI TUJI JEZIK v gimnazijah in srednjih tehniških ter strokovnih šolah**

Letnik: **1. in 2.**

Število ur:

cca. 140 ur

Ime programa/programov:

(Pomočnik v biotehnikih in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)

Predmet:

Letnik:

Število ur:

II. VRSTA RECENZIJE

(Založnik označi vrsto ocene.)

- Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje
- Ocena metodično didaktične ustreznosti**
- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.

Datum oddaje rokopisa:

13. 01. 2022

Podpis odgovorne osebe založnika:

Marjeta Juvan, svetovalka za tujejezično literaturo

Žig

III. PODATKI O RECENZENTU

Ime in priimek: **Jelka Oder**

Izobrazba: **univerzitetna (VII. stopnja) - profesorica nemškega jezika s književnostjo in sociologije**

Naziv: **svetnica**

(mentor, svetovalec, svetnik)

Znanstveni naslov: ---

(npr. redni profesor, izredni profesor, docent, asistent, predavatelj višje strokovne šole)

IV. BIBLIOGRAFIJA NA PODROČJU VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA

Avtorstvo gradiv: **obsežnejša gradiva za pouk za interno rabo**

Recenzija gradiv, sekundarno avtorstvo: **recenzija učbeniških kompletov EM, EM NEU, Ausblick 1, Ausblick 2, Aspekte 1, Aspekte 2, Ideen 1, Ideen 2, Delfin 1, Delfin 2.**

Druge aktivnosti: **članstvo v šolski predmetni komisiji, izpraševalka v šolski predmetni komisiji (matura), mentorica študentom na pedagoški praksi, mentorica pripravniku, mentorica dijakom na državnih tekmovanjih iz znanja nemščine, mentorica dijakom pri organizaciji kulturnih večerov v nemškem jeziku, mentorica dijakom umetniškega oddelka pri organizaciji kulturnih večerov, vodja šolskega razvojnega tima v okviru projekta posodabljanja gimnazij, članica Ekspertne skupine za šolske razvojne time pri Konzorciju strokovnih gimnazij, članica državne predmetne komisije za nemščino na maturi.**

(npr članstvo v komisijah, mentorstvo ...)

V. PISNA OCENA

(Recenzent označi vidik opravljene ocene.)

- Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje

Ocena metodično didaktične ustreznosti

- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega učbenika:

gl. točko VII (spodaj)

VI. POVZETEK OCENE

Pred pregledom sem bil seznanjen s Pravilnikom o potrjevanju učbenikov in pojasnili za recenzenta (<http://www.zrss.si>): **da** ne

Pregledal sem predlog učbenika v dokončnem 1:1 formatu (celotni besedilni in nebesedilni del):

da ne

Pregledal sem učbenik:

v celoti del, in to od poglavja _____ do _____ oz.
od strani _____ do _____ strani.

Drugo: ---

Pregledal sem učbenik pripravljen za **objavo v elektronski obliki**, ki na

ustrezen neustrezen

način vključuje **interaktivne gradnike** (vodene učne poti, igre, naloge, teste, orodja za analizo odgovorov) za pridobivanje, utrjevanje ter preverjanje znanja

ustrezen neustrezen

motivira učenca za aktivno komunikacijo z vsebinami in predstavitvami

ustrezen neustrezen

način vključuje **večmedijske/multimedijske elemente** (statične in gibljive podobe) za hitro in nazorno razlago pojavov, procesov, zakonitosti

ustrezen neustrezen

način z navodili usmerja učenca pri postopnem razumevanju učnih vsebin, povezovanju že usvojenega znanja ter razvijanju sposobnosti za razvijanje ciljnih dejavnosti.

Pri ponovnem pregledu so bile moje pripombe ustrezno upoštevane:

da ne **X jih nisem imela**

Pregledani učbenik **v celoti:** **ustreza** delno ustreza ne ustreza

VII. DODATNE OPOMBE

ZADEVA: Recenzija nemškega učbenika Direkt interaktiv 1

Avtorji češkega izvirnika: Tomáš Černý, Lenka Kovačková, Sandra Dudek

Avtorice slovenske predelave: dr. Andreja Retelj, Diana Redl Kolar, Barbara Triler

»Direkt interaktiv 1« je učbeniški komplet za učenje in poučevanje nemščine kot drugega tujega jezika za začetnike na splošnih in strokovnih gimnazijah ter srednjih tehniških in strokovnih šolah v obsegu 140 ur na nivoju A1 po SEJO.

Besedila v učbeniku ustrezajo načelu postopnosti, saj so postopoma težja in daljša. Učbenik ponuja zelo pestro besedišče, ki ga zahtevata predmetni in maturitetni katalog. Je izrazito komunikativno zasnovan, njegov namen je naučiti dijake nemščine za komunikacijo v vsakdanjem življenju.

Slovnične teme ustrezajo zahtevam učnega načrta in maturitetnega kataloga, barvno in tiskovno so poudarjena slovnična pravila posamezne lekcije. Tako kot besedila se tudi slovnične teme uvajajo postopoma od enostavnejših do težjih. Smiselno so prepletene z besediščem trenutne lekcije, da ni občutka, da bi bile same sebi v namen. Slovnične strukture in pravila so nazorno predstavljena na koncu vsake lekcije, kjer ima dijak tudi možnost preveriti svoje znanje predelane lekcije.

Nebesedilni del učbenika je zanimiv in privlačen. Karikature, risbe, fotografije se navezujejo na obravnavano temo, koristne so pri uvodu v lekcijo v vlogi motivacije. Izrazito so prilagojene načinu življenja današnjih mladostnikov (selfiji, vlogi ...). Različno obarvane besede, strukture in pravila olajšajo učenje.

Naloge v učbeniku omogočajo diferenciacijo pri pouku; nekatere bolj ustrezajo dijakom z boljšim znanjem in obratno. So metodično izjemno dodelane in pestre; nagovarjajo različne zaznavne tipe: vizualne, avditivne in kinestetične.

Učbenik odlikuje sistematičnost. Uvod v lekcijo je zelo slikovit, sledijo branje, poslušanje, govorjenje in pisanje, med sabo prepletene vse štiri jezikovne spretnosti, ki pa se jim na koncu vsake lekcije pridruži še vidno-slušna kompetenca kratkim videom in nalogami. Ta prepletenost ustvarja vtis avtentičnosti različnih življenjskih situacij, predstavljenih v posameznih lekcijah.

Učbenik je medkulturno zastavljen – predstavljene so posebnosti in zanimivosti različnih nemško govorečih držav in izven (znamenitosti, ljudje in kraji).

Besedila za slušno razumevanje in videi so podani razločno, dovolj glasno, jasno, razumljivo in po težavnosti ustrezajo nivoju A1. Do obojega lahko dijaki dostopajo tudi samostojno, t. j. na spletu, ne samo pri pouku skupaj z učiteljem.

Zalo dobrodošli so nasveti za maturo (ABI-TIPPS), tako da lahko dijaki že od samega začetka učenja nemščine spremljajo, kaj se pri določeni temi zahteva na maturi. QR-kode pa jim omogočajo dostop do različnih dodatnih virov (videi, slovnica).

Učbeniški komplet Direkt interaktiv 1 odlikujejo sistematičnost, aktualnost in usmerjenost v komunikacijo. Po moji oceni je primeren za gimnazijske in za ostale tehniške srednješolske programe.

recenzentka: Jelka Oder, prof.



Datum: 18. 1. 2022